

Pistolet de poudrage manuel Vantage[®]

Manuel P/N 7135611A

– French –

Edition 05/06

Le présent document peut être modifié sans préavis.
La dernière version est disponible à l'adresse <http://emanuals.nordson.com/finishing>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Sommaire

Consignes de sécurité	1	Réparation	12
Introduction	1	Remplacement du multiplicateur	12
Personnel qualifié	1	Remplacement du câble	12
Utilisation conforme	1	Remplacement de la pointe de contact	13
Réglementations et homologations	1	Remplacement de la résistance	14
Sécurité du personnel	1	Pièces de rechange	15
Prévention des incendies	2	Comment utiliser les listes de pièces illustrées	15
Mise à la terre	2	Pièces du pistolet	16
Intervention en cas d'anomalie de fonctionnement	2	Kits d'entretien	18
Mise au rebut/Élimination	2	Kit d'entretien, câble	18
Description	3	Kits d'entretien du multiplicateur	19
Introduction	3	Kit d'entretien résistance	19
Utilisation	3	Kit d'entretien poignée	20
Caractéristiques techniques	3	Kit d'entretien gâchette	20
Installation	4	Prise test	21
Utilisation	6	Tuyau d'alimentation en poudre	21
Démarrage	6	Options	21
Arrêt	6	Description des options	21
Entretien	6	Numéros de référence des options	22
Entretien quotidien	6	Buses optionnelles	23
Entretien hebdomadaire	7	Jeu de buses à jet plat	23
Dépannage	8	Pièces détachées pour buses à jet plat	23
Vérification de la continuité et des résistances	10	Sélection de buse conique et déflexeur	24
Contrôle de la résistance de l'ensemble multiplicateur/résistance	10	Pièces détachées pour buse conique et déflexeur	25
Contrôle de la valeur de la résistance	10		
Contrôles de continuité du câble du pistolet	11		

Pour nous contacter

Nordson Corporation est très heureuse de répondre à toute demande d'information, remarques et questions à propos de ses produits. Des informations générales sur Nordson se trouvent sur l'Internet à l'adresse suivante: <http://www.nordson.com>.

Numéro de commande

P/N = Numéro de commande des articles de Nordson

Remarque

Cette publication de Nordson est protégée au titre de la propriété intellectuelle. Copyright © 2006.
Il est interdit de photocopier, de reproduire ou de traduire, même partiellement, ce document sans autorisation écrite de Nordson. Nordson se réserve le droit d'en modifier le contenu sans avertissement préalable.

Marques de fabrique

Cross-Cut, Nordson, the Nordson logo et Vantage sont des marques déposées de Nordson Corporation.

Tivar est une marque déposée de Poly Hi Solidur, Inc.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-904 691	39-02-9078 2485
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Finishing</i>	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	<i>Nordson UV</i>	44-1753-558 000	44-1753-558 100

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	–
-----------------------------	----------------	---

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Pistolet de poudrage manuel Vantage®

Consignes de sécurité

Introduction

Veillez lire avec soin les consignes de sécurité suivantes et les observer. Des mises en garde et des instructions concernant des interventions et des équipements spécifiques se trouvent aux endroits appropriés de la documentation.

Veillez vous assurer que toute la documentation relative à un équipement, y compris les présentes instructions, est accessible aux personnes qui utilisent cet équipement et en assurent l'entretien.

Personnel qualifié

Les propriétaires de l'équipement sont tenus de s'assurer que le personnel chargé d'installer l'équipement, de l'utiliser et d'assurer son entretien est qualifié. Sont considérés comme personnel qualifié les employés ou personnes sous contrat qui ont reçu la formation nécessaire pour exécuter de manière sûre les tâches assignées. Ces personnes doivent connaître toutes les règles et prescriptions de sécurité importantes et être capables physiquement d'exécuter les tâches qui leur sont assignées.

Utilisation conforme

Toute utilisation de l'équipement Nordson d'une manière autre que celle décrite dans la documentation fournie conjointement peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Quelques exemples d'utilisation non conforme de l'équipement :

- mise en oeuvre de matières incompatibles
- modifications effectuées sans autorisation préalable
- dépose ou contournement des dispositifs de protection ou de verrouillage
- utilisation de pièces incompatibles ou endommagées
- utilisation d'équipements auxiliaires non homologués
- utilisation de l'équipement au-delà des valeurs maxi admissibles

Réglementations et homologations

Il y a lieu de s'assurer que tout l'équipement est conçu et homologué pour l'environnement dans lequel il va être utilisé. Toutes les homologations obtenues pour l'équipement Nordson seront annulées en cas de non-respect des instructions données pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement.

Toutes les étapes de l'installation des équipements doivent être conformes aux réglementations en vigueur.

Sécurité du personnel

Pour prévenir les dommages corporels, se conformer aux instructions suivantes.

- Ne pas faire fonctionner l'équipement ni procéder à son entretien à moins d'être qualifié pour ce faire.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si les dispositifs de protection, portes ou capots ne sont pas intacts et si les verrouillages automatiques ne fonctionnent pas correctement. Ne pas contourner ni désarmer un quelconque dispositif de sécurité.
- Se tenir à distance des équipements mobiles. Avant d'effectuer un réglage ou une intervention sur un équipement en mouvement, couper l'alimentation en énergie et attendre que l'équipement soit complètement à l'arrêt. Verrouiller l'alimentation et immobiliser l'équipement de manière à prévenir tout déplacement intempestif.
- Faire échapper (purger) la pression hydraulique et pneumatique avant d'effectuer un réglage ou une intervention sur des systèmes ou composants se trouvant sous pression. Déconnecter, verrouiller et marquer les interrupteurs avant d'effectuer une intervention sur l'équipement électrique.
- Se procurer les fiches de données de sécurité de toutes les matières utilisées. Observer les consignes données par le fabricant pour la manipulation et la mise en oeuvre des matières et utiliser les dispositifs de protection personnelle qui sont conseillés.
- Pour prévenir les risques de blessures, garder présent à l'esprit que certains dangers peu apparents ne peuvent être totalement éliminés sur les postes de travail : surfaces à température élevée, arêtes coupantes, circuits électriques sous tension et organes mobiles ne pouvant être enfermés ni protégés autrement pour des raisons d'ordre pratique.

Prévention des incendies

Pour prévenir les risques d'incendie ou d'explosion, se conformer aux instructions suivantes.

- Ne pas fumer, souder, meuler, ni utiliser de flammes nues en un lieu où des matières inflammables sont utilisées ou entreposées.
- Prévoir une ventilation adéquate pour éviter la présence de particules volatiles ou de vapeurs à des concentrations dangereuses. Consulter à titre indicatif la réglementation locale en vigueur ou la fiche de données de sécurité des matières mises en oeuvre.
- Ne pas déconnecter de circuits électriques sous tension en travaillant avec des matières inflammables. Couper d'abord le courant au niveau d'un sectionneur pour prévenir la formation d'étincelles.
- S'informer de l'emplacement des boutons d'arrêt d'urgence, des vannes de sectionnement et des extincteurs. En cas de départ de feu dans une cabine de pulvérisation, arrêter immédiatement le système de pulvérisation et les ventilateurs d'extraction.
- Effectuer le nettoyage, la maintenance, les essais et les réparations de l'équipement conformément aux instructions données dans la documentation fournie conjointement.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange destinées à l'équipement d'origine. Contacter le représentant local de Nordson pour tout conseil et toute information concernant les pièces.

Mise à la terre



ATTENTION : L'utilisation d'un équipement électrostatique défectueux est dangereux et peut provoquer une électrocution, un incendie ou une explosion. Procéder à des contrôles des résistances dans le cadre du programme d'entretien périodique du matériel. En cas de choc électrique, même léger, ou de formation d'un arc ou d'étincelles d'origine statique, arrêter immédiatement tous les équipements électriques ou électrostatiques. Ne pas les faire redémarrer avant d'avoir identifié le problème et d'y avoir remédié.

Toute intervention à l'intérieur de la cabine de poudrage ou dans un périmètre de 1 m (3 ft) des ouvertures de la cabine est considérée comme effectuée dans un emplacement dangereux de Classe 2, Division 1 ou 2 et doit être réalisée conformément aux conditions définies par NFPA 33, NFPA 70 (articles 500, 502 et 516 NEC) et NFPA 77 dans leur libellé le plus récent.

- Tous les objets conducteurs qui se trouvent dans des zones de poudrage doivent être reliés électriquement à la terre par une résistance ne dépassant pas 1 mégohm lorsqu'elle est mesurée avec un instrument qui applique une tension d'au moins 500 V au circuit devant être évalué.
- Les équipements à mettre à la terre comprennent, sans que cette liste soit exhaustive, le sol de la zone de poudrage, les plateformes sur lesquelles se tiennent les opérateurs, les chargeurs, les supports des cellules photoélectriques et les pistolets servant à insuffler l'air de nettoyage. Le personnel travaillant dans la zone de poudrage doit également être relié à la terre.
- Le corps humain chargé représente une possible source d'ignition. Le personnel debout sur une surface peinte, telle la plateforme sur laquelle se tient l'opérateur, ou portant des chaussures non-conductrices, n'est pas mis à la terre. Le personnel travaillant avec un équipement électrostatique ou à proximité de celui-ci doit porter des chaussures à semelles conductrices ou utiliser un bracelet spécifique pour que la liaison avec la terre soit maintenue en permanence.
- Les opérateurs doivent maintenir le contact peau-poignée entre leur main et la poignée du pistolet afin de prévenir les risques de choc pendant la manipulation des pistolets manuels de poudrage électrostatique. S'ils doivent porter des gants, il faut en découper la paume ou les doigts, porter des gants conducteurs, ou porter un bracelet de mise à la terre relié à la poignée du pistolet ou à une autre vraie terre.
- Couper la source d'alimentation électrostatique et mettre les électrodes des pistolets à la terre avant d'effectuer des réglages ou de nettoyer les pistolets de poudrage.
- Reconnecter tous les équipements, fils de terre et fils déconnectés après avoir effectué l'entretien de l'équipement.

Intervention en cas d'anomalie de fonctionnement

En cas d'anomalie de fonctionnement d'un système ou d'un équipement quelconque d'un système, arrêter le système immédiatement et procéder comme suit :

- Déconnecter et verrouiller l'alimentation électrique du système. Fermer les vannes de sectionnement pneumatiques et dépressuriser.
- Identifier la cause du dysfonctionnement et y remédier avant de remettre le système en marche.

Mise au rebut/Élimination

Mettre l'équipement au rebut et éliminer les matières mises en oeuvre et les produits d'entretien utilisés conformément à la réglementation locale en vigueur.

Description

Introduction

Le pistolet de poudrage manuel Vantage applique une charge électrostatique et dépose les poudres de revêtement organiques. Le générateur intégré (multiplicateur) peut être remplacé par l'utilisateur. Le pistolet de poudrage est utilisé avec un boîtier de commande pour pistolet manuel Vantage et une pompe à poudre standard ou à faible débit. Le pistolet de pulvérisation est fourni avec une buse conique standard (4) et un déflecteur de 19 mm (5).

Utilisation

Le boîtier de commande pour pistolet manuel alimente en basse tension continue le multiplicateur de tension qui se trouve dans l'extension et le corps du pistolet. Le multiplicateur génère la haute tension électrostatique nécessaire pour le poudrage. Cette tension crée un champ électrostatique de haute intensité entre le pistolet et la pièce mise à la terre qui se trouve en face de lui. Le champ électrostatique produit une décharge corona autour de l'électrode. Une résistance placée dans le pistolet entre le multiplicateur et l'électrode limite l'intensité de sortie à un niveau sans risque.

De l'air comprimé extrait la poudre de la trémie (pompe), l'entraîne vers le pistolet de poudrage par le tuyau d'alimentation et la propulse vers les pièces à poudrer. Les particules de poudre se chargent électrostatiquement en traversant le champ corona et sont attirées par les pièces.

Le profil de pulvérisation est déterminé par la forme de la buse utilisée, par la vitesse de l'air véhiculant la poudre lorsqu'il sort de la buse ainsi que par le champ électrostatique généré entre l'électrode et la pièce mise à la terre. Il n'y a pas d'éléments de commande sur le pistolet de poudrage à l'exception de la gâchette. Les éléments de commande de la tension et les régulateurs de la pression de l'air d'atomisation et de débit de la pompe se trouvent dans le boîtier de commande. L'air de la pompe commence à circuler au moment où la gâchette est actionnée.

Caractéristiques techniques

Tension de sortie nominale maxi sur l'électrode :
80 000 volts $\pm 10\%$

Intensité de sortie nominale maxi sur l'électrode :
0,180 mA $\pm 10\%$

Cet équipement est conçu pour une utilisation dans un environnement explosible (Classe II, Division I, Groupe F et G ou Zone 21).

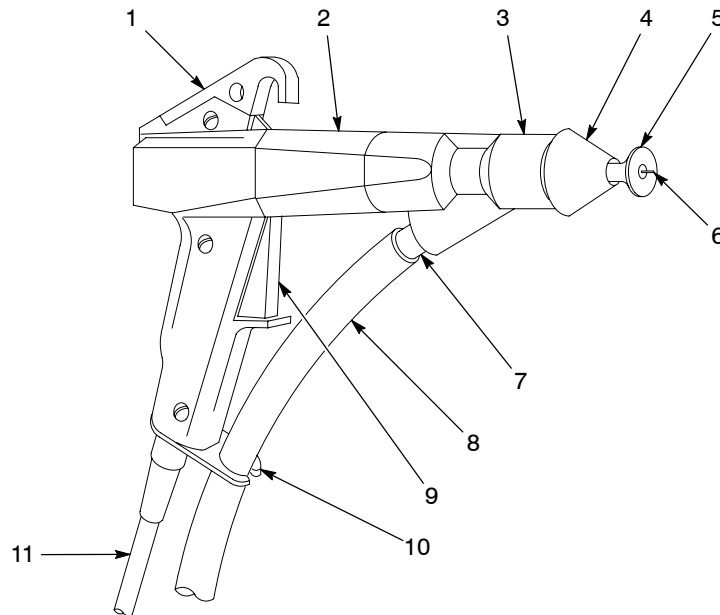


Fig.1 Pistolet de poudrage manuels Vantage

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Suspension | 5. Déflecteur | 9. Gâchette |
| 2. Extension | 6. Électrode | 10. Support du tuyau d'alimentation |
| 3. Corps d'entrée de la poudre | 7. Adaptateur du tuyau d'alimentation | 11. Câble |
| 4. Buse | 8. Tuyau d'alimentation | |

Installation



ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.







ATTENTION : Tous les équipements conducteurs se trouvant dans la zone de poudrage doivent être mis à la terre. Les équipements qui ne sont pas mis à la terre ou qui le sont mal peuvent emmagasiner une charge électrostatique susceptible de causer un choc grave ou un arc et de provoquer un incendie ou une explosion.

REMARQUE : Veiller à ce que le tuyau d'alimentation en poudre soit le plus court possible, à savoir pas plus de 12 m (39 pieds) de long en cas d'utilisation d'un tuyau de DI 1/2 pouce ou de 4 m (13 pieds) de long avec un tuyau de DI 3/8 pouce. Une longueur supérieure peut provoquer un débit de poudre irrégulier.

Consulter le tableau 1 et voir la figure 2 pour une description des branchements types du pistolet et du boîtier de commande.

REMARQUE : Les instructions d'installation détaillées se trouvent dans les manuels du boîtier de commande, de la pompe et de la trémie.

Tab. 1 Branchements

No.	Description	Taille	Raccordement en face arrière du boîtier de commande	Raccordement à un autre équipement
1	Fil de terre avec cosse	—		Terre véritable
2	Tuyau pneumatique de fluidisation (bleu)	10-mm DE		Raccords d'air de fluidisation de la trémie
3	Tuyau pneumatique d'atomisation (bleu)	8-mm DE		Raccord de la pompe à poudre A
4	Tuyau pneumatique de débit (noir)	8-mm DE		Raccord de la pompe à poudre F
5	Tuyau d'alimentation	12,7-mm (1/2 pouce) DI	(non relié au boîtier de commande)	Sortie de la pompe à poudre, entrée du pistolet de poudrage
6	Câble du pistolet de poudrage	—	SORTIE PISTOLET (Cf. note)	Poignée du pistolet de poudrage (précâblée)
7	Câble d'alimentation électrique	—	POWER INPUT (entrée alimentation – précâblée)	Alimentation électrique principale
8	Tuyau d'alimentation pneumatique (bleu)	10-mm DE	IN 0–100 PSI 0–7 BAR	Alimentation pneumatique principale

NOTE: Serrer l'écrou de fixation du câble du pistolet à un couple de 6 N•m. Un câble prolongateur de 4 mètres est disponible en option. Il ne faut pas ajouter plus de deux câbles prolongateurs au câble du pistolet.

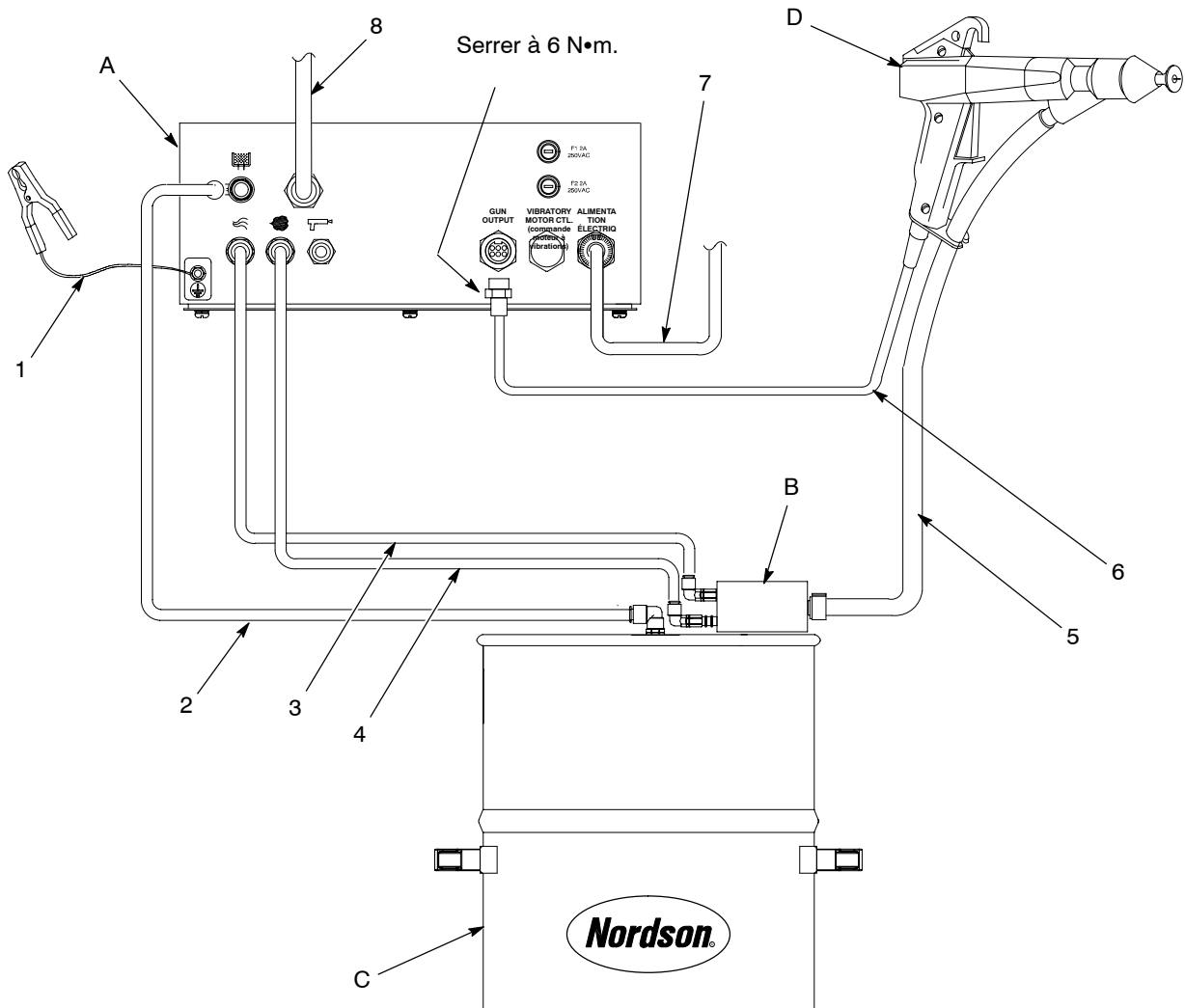


Fig.2 Branchements

- A. Boîtier de commande
- B. Pompe à poudre
- C. Trémie
- D. Pistolet de poudrage

- 1. Fil de terre avec cosse
- 2. Tuyau pneumatique bleu de 10 mm (fluidisation)
- 3. Tuyau pneumatique bleu de 8 mm (atomisation)
- 4. Tuyau pneumatique noir de 8 mm (débit)

- 5. Tuyau d'alimentation
- 6. Câble du pistolet
- 7. Câble d'alimentation électrique (POWER INPUT)
- 8. Tuyau pneumatique bleu de 10 mm (IN)

Note: La figure représente une pompe à poudre et une trémie classiques.

Utilisation



ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.



ATTENTION : Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles présentées dans ce manuel.

Démarrage



ATTENTION : Ne pas faire fonctionner le pistolet de poudrage si les valeurs des résistances (limiteur et multiplicateur) ne se situent pas dans les plages spécifiées dans ce manuel. En négligeant cette mise en garde, on s'expose à un risque de dommages corporels, d'incendie et de dommages matériels.



ATTENTION : La peau de l'opérateur doit être au contact de la poignée du pistolet. En cas de port de gants, découper la paume. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner une électrocution.

Avant de brancher le boîtier de commande, s'assurer que

- le ventilateur de la cabine est en marche,
- le système de récupération de poudre fonctionne et
- la poudre de la trémie d'alimentation est fluidisée de manière adéquate.

Consulter les manuels d'utilisation appropriés pour les procédures de mise en marche de ces équipements.

1. S'assurer que le câble, le tuyau d'alimentation et les tuyaux d'air sont reliés correctement au pistolet, à la pompe à poudre et à l'unité de commande IPS.
2. Amener l'interrupteur du boîtier de commande en position ON (MARCHE).
3. Diriger le pistolet de pulvérisation dans la cabine, appuyer sur la gâchette et régler les pressions d'air du boîtier de commande ainsi que les consignes électrostatiques comme décrit dans le manuel du boîtier de commande.

Arrêt



ATTENTION : Couper la tension électrostatique et mettre l'électrode du pistolet à la terre avant d'effectuer des réglages sur le pistolet ou la buse.

1. Amener l'interrupteur du boîtier de commande en position OFF (ARRÊT). Mettre l'électrode du pistolet à la terre pour décharger toute tension résiduelle.
2. Procéder aux opérations d'*entretien quotidien*.

Pour toute information concernant le fonctionnement des autres composants du système de poudrage, consulter les manuels correspondants.

Entretien



ATTENTION : Couper la tension électrostatique et mettre l'électrode du pistolet à la terre avant de procéder aux interventions suivantes. La négligence de cette mise en garde risque de provoquer une sérieuse électrocution.

Entretien quotidien

1. Débrancher le tuyau d'alimentation en poudre de la pompe. Diriger le pistolet à l'intérieur de la cabine et éliminer la poudre contenue dans le tuyau et le pistolet avec de l'air comprimé à faible pression. Ne jamais insuffler d'air par le tuyau d'alimentation du pistolet vers la pompe.
2. Voir la figure 3. Retirer les pièces de la buse (éléments 4–6) du pistolet de pulvérisation.
3. Desserrer la vis de pression (7) et tirer le corps d'entrée de la poudre (3) bien droit hors du pistolet.
4. Nettoyer les pièces avec un pistolet à air à basse pression. Essuyer les pièces avec un chiffon propre et sec.
5. Débarrasser la sonde résistive (2) et l'extension (1) de la poudre en soufflant. Les essuyer avec un chiffon propre et sec. Enlever avec précaution la poudre fondue se trouvant sur les pièces à l'aide d'une raclette en bois ou en plastique ou d'un outil comparable. Ne pas utiliser d'outils susceptibles de rayer le plastique. Risque de fusion par impact de la poudre se déposant dans les rayures.

REMARQUE : Si nécessaire, utiliser un chiffon imbibé d'alcool isopropylique ou éthylique pour nettoyer les pièces traversées par la poudre. Commencer par retirer les joints toriques. Ne pas immerger le pistolet de poudrage dans l'alcool. N'utiliser aucun autre solvant.

6. Vérifier l'état des pièces traversées par la poudre. Remplacer celles qui sont usées.
7. Assembler le pistolet de pulvérisation. Faire tourner les pièces (4), (5), (6) et (8) d'au moins 30° par rapport à leur position précédente afin d'éviter une usure irrégulière et une pulvérisation de travers.

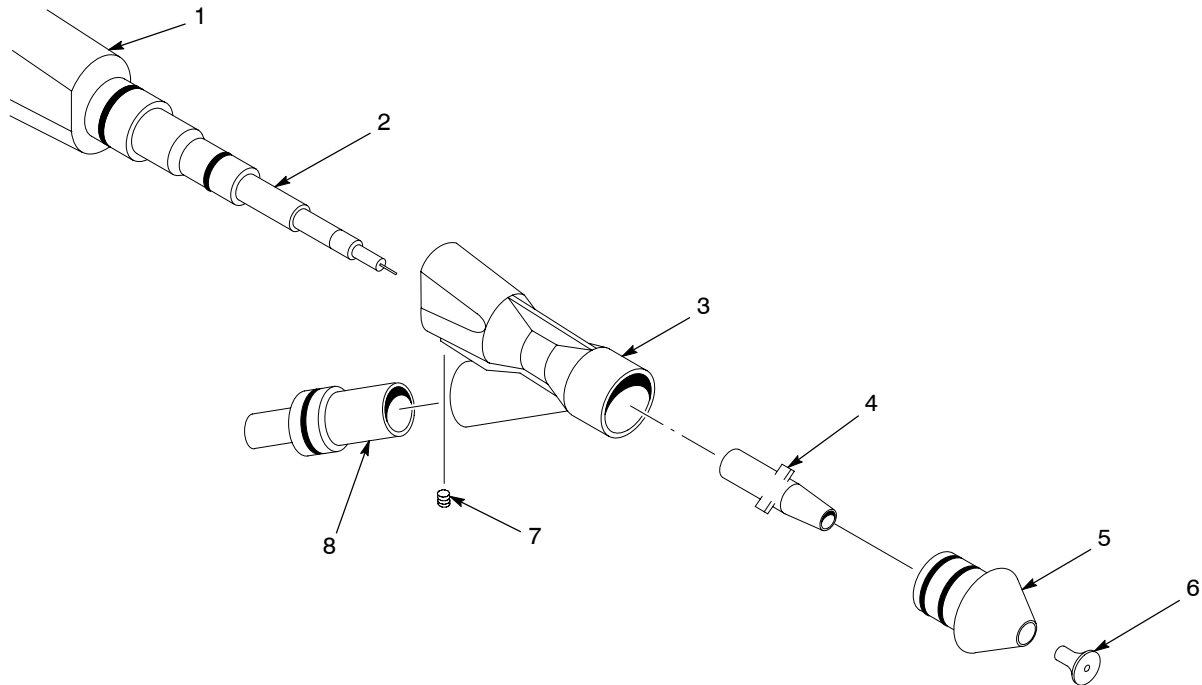


Fig.3 Entretien quotidien

- | | | |
|--------------------------------|--------------------|--------------------------|
| 1. Extension | 4. Manchon d'usure | 7. Vis de pression |
| 2. Sonde résistive | 5. Buse conique | 8. Adaptateur pour tuyau |
| 3. Corps d'entrée de la poudre | 6. Déflecteur | |

Entretien hebdomadaire

Vérifier la résistance de l'ensemble multiplicateur/sonde résistive à l'aide d'un mégohmmètre en procédant comme indiqué dans le chapitre *Dépannage*. Remplacer le multiplicateur ou la résistance ou les deux, si les valeurs trouvées ne se situent pas dans les plages spécifiées.

Dépannage



ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Cette section contient des procédures de dépannage. Ces procédures ne couvrent que les problèmes les plus courants. Si les informations données ici ne permettent pas de résoudre le problème rencontré, demander l'aide du représentant local de Nordson.

En cas de problèmes avec les composants électrostatiques du pistolet de pulvérisation, vérifier leur continuité et leur résistance avec les procédures décrites à la fin de cette section.

- Continuité et résistance de l'ensemble multiplicateur/résistance
- Continuité et résistance de la résistance
- Continuité du câble du pistolet

Problème	Cause possible	Action corrective
1. Jet de poudre inégal, débit de poudre instable ou inadéquat	Obturation du pistolet de poudrage, du tuyau d'alimentation ou de la pompe	Séparer de la pompe le tuyau d'alimentation. Insuffler de l'air comprimé dans le tuyau. Démontez et nettoyez le pistolet et la pompe. Remplacer le tuyau s'il est colmaté par de la poudre fondue.
	Défecteur ou buse usé(s), ce qui affecte le poudrage	Retirer la buse et le déflecteur. Les nettoyer et les examiner. Remplacer les pièces usées. En cas d'usure excessive ou de fusion par impact, réduire les pressions de l'air de débit et de l'air d'atomisation.
	Poudre humide	Vérifier l'alimentation en poudre, les filtres à air et le sécheur. Remplacer la source de poudre si elle est contaminée.
	Faible pression de l'air d'atomisation ou de l'air de débit Mauvaise fluidisation de la poudre dans la trémie	Augmenter la pression de l'air d'atomisation et/ou de débit. Augmenter la pression de l'air de fluidisation. Enlever la poudre de la trémie et nettoyer ou remplacer la plaque de fluidisation si elle est contaminée.
2. Jet de poudre lacunaire	Usure de la buse ou du déflecteur	Retirer la buse et le déflecteur. Vérifier leur état et les remplacer en cas d'usure.
	Le chemin suivi par la poudre est obstrué	Démontez les pièces de la buse et le trajet de la poudre du pistolet et les nettoyer.

Tournez SVP...

Problème	Cause possible	Action corrective
3. Mauvais recouvrement ; mauvais rendement	<p>Tension électrostatique trop faible</p> <p>Défaillance de la résistance ou du boîtier de commande</p> <p>Mauvaise mise à la terre des pièces</p>	<p>Augmenter la tension électrostatique.</p> <p>Vérifier l'ensemble multiplicateur/sonde résistive avec un mégohmmètre de 195–270 mégohms sous 500 V. Si la valeur trouvée ne se situe pas dans la plage qui convient, vérifier la résistance séparément.</p> <p>Regarder si de la poudre s'est accumulée sur la chaîne du convoyeur, les rouleaux et le dispositif de suspension des pièces. La résistance entre les pièces et la terre doit être égale ou inférieure à 1 mégohm. Une résistance de 500 ohms ou moins est conseillée pour un résultat optimal.</p>
4. Pas de sortie haute tension du pistolet	<p>Dysfonctionnement du commutateur de la gâchette</p> <p>Le câble du pistolet est abîmé</p> <p>Dysfonctionnement du multiplicateur de tension</p> <p>Défaillance de la résistance du pistolet</p> <p>Dysfonctionnement du boîtier de commande</p>	<p>Vérifier la continuité entre les broches 1 et 2 (câble côté boîtier de commande), le contact étant activé. En l'absence de continuité, remplacer le câble.</p> <p>Vérifier la continuité des fils du câble de broche à broche. Remplacer le câble s'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit.</p> <p>Utiliser la fiche de test en option et un mégohmmètre pour vérifier la continuité et la résistance de l'ensemble résistance/multiplicateur (195–270 mégohms sous 500 V). Il ne devrait y avoir ni traces d'arc ni trous de brûlures sur les pièces.</p> <p>Vérifier la résistance avec un mégohmmètre (153–187 mégohms sous 500 V).</p> <p>Vérifier la présence d'une tension de 21 VCC entre les broches 2 et 3 (côté pistolet du câble) avec la gâchette actionnée.</p>

Vérification de la continuité et des résistances



ATTENTION : Couper la tension électrostatique et mettre l'électrode du pistolet à la terre avant de procéder aux interventions suivantes. La négligence de cette mise en garde risque de provoquer une sérieuse électrocution.

REMARQUE : Pour vérifier la continuité et la résistance du multiplicateur ou de l'ensemble multiplicateur/résistance, relier les trois broches du connecteur du multiplicateur entre elles afin de ne pas risquer d'endommager le multiplicateur. La fiche de test en option rend cette opération plus facile. Son numéro de référence est indiqué dans la Section *Options*.

Contrôle de la résistance de l'ensemble multiplicateur/résistance

1. Voir la figure 4. Relier la prise de test (2) au connecteur du multiplicateur (1).
2. Relier les sondes du mégohmmètre (3) à la borne annulaire de la prise de test et à l'électrode (4). Si la valeur mesurée est infinie, inverser les sondes.
3. Le mégohmmètre doit afficher entre 195 et 270 mégohms sous 500 V. Si la valeur relevée ne se situe pas dans cette plage, vérifier la résistance séparément (voir *Contrôle de la continuité et de la résistance de la résistance*). Si la valeur trouvée se situe dans la plage spécifiée, remplacer le multiplicateur.

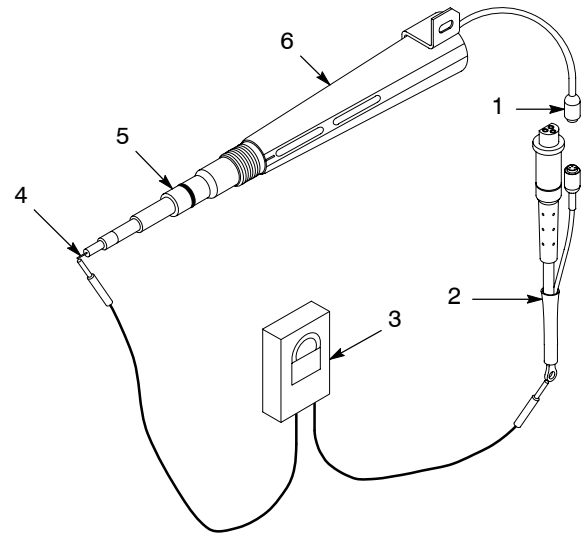


Fig.4 Contrôle de la résistance de l'ensemble multiplicateur/résistance

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Connecteur du multiplicateur | 4. Électrode |
| 2. Prise de test | 5. Sonde résistive |
| 3. Mégohmmètre | 6. Multiplicateur |

Contrôle de la valeur de la résistance

1. Exécuter la procédure de *Vérification de la continuité et des résistances de l'ensemble multiplicateur/résistance*.
2. Voir la figure 5. Dévisser la sonde résistive (2) et la séparer du multiplicateur (4).
3. Vérifier la résistance à l'aide d'un mégohmmètre. Le mégohmmètre doit afficher entre 153 et 187 mégohms sous 500 V. Si la valeur affichée ne se situe pas dans cette plage, remplacer la sonde résistive.

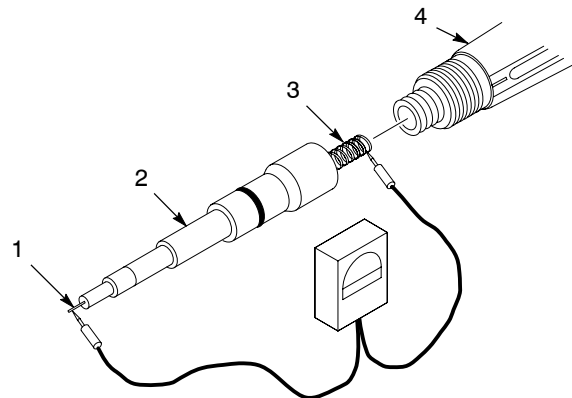


Fig.5 Contrôle de la résistance de l'ensemble multiplicateur/résistance

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Électrode | 3. Contact à ressort |
| 2. Sonde résistive | 4. Multiplicateur |

Contrôles de continuité du câble du pistolet

Les broches du câble et les couleurs des fils sont indiqués dans la figure 6. Pour vérifier qu'un câble n'est pas endommagé, tester sa continuité avec un ohmmètre standard.

Tab. 2 Brochage côté boîtier de commande

Broches côté boîtier de commande	Fonction
1	Gâchette
2	Négatif (Commun)
3	Positif (+21 V DC)
4	μ A retour
5	Ouvert
6	Terre

Tab. 3 Contrôles de continuité du câble du pistolet

Broches côté boîtier de commande	Broches côté pistolet
1 et 2	Fermeture du commutateur de la gâchette
2	3
3	1
4	2
6	Borne annulaire

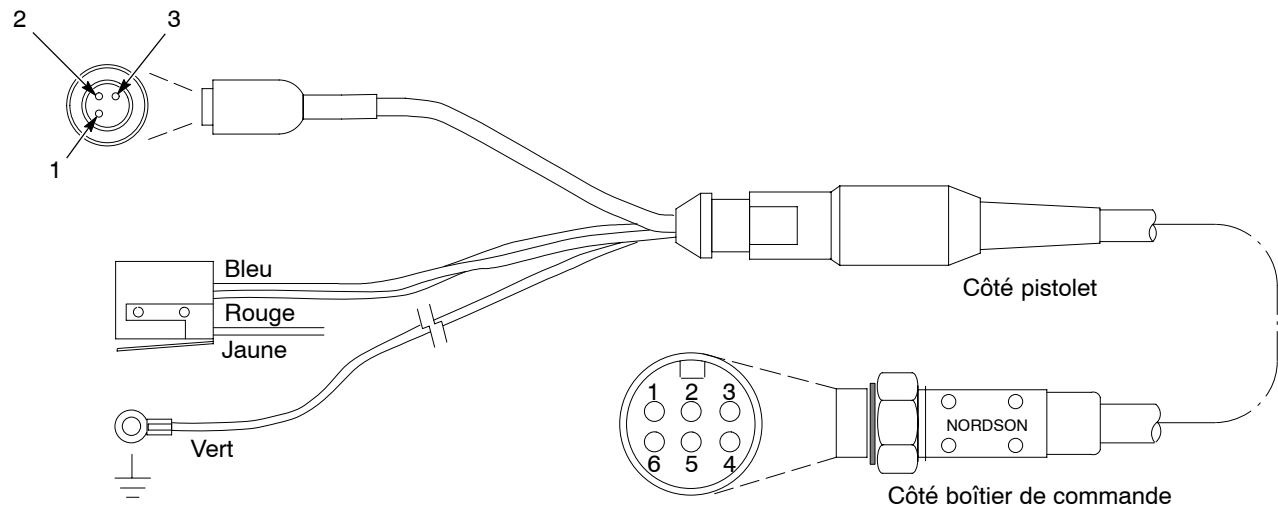


Fig.6 Contrôles de continuité du câble du pistolet

Réparation



ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Remplacement du multiplicateur

Le kit d'entretien du multiplicateur contient un ensemble multiplicateur/sonde résistif et une extension neufs. Procéder comme indiqué ci-dessous pour remplacer l'ancien multiplicateur par un ensemble multiplicateur/sonde résistive neuf.

1. Déposer et nettoyer les pièces du trajet de poudre comme décrit dans la procédure *Entretien quotidien* à la page 6.
2. Voir la figure 7. Desserrer les trois vis imperdables (8) dans le capot (7). Les joints toriques (6) maintiennent les vis dans le capot. Soulever le capot de la poignée (1).
3. Retirer la vis (15) fixant le support du dissipateur thermique du multiplicateur à la suspension (17). Débrancher le fil de terre.
4. Desserrer l'écrou d'accouplement du connecteur et débrancher le câble (13) du connecteur du multiplicateur (14).
5. Retirer l'extension (3) et l'ensemble multiplicateur/sonde résistive (16) de la poignée.
6. Desserrer et retirer l'écrou du câble (4) en utilisant une clé si nécessaire.
7. Retirer l'ensemble multiplicateur/sonde résistive de l'extension.
8. En cas de remplacement de l'ancienne extension par la nouvelle incluse dans le kit, retirer les deux vis (5) qui fixent la suspension (17) à l'extension et retirer la suspension. Monter la suspension sur la nouvelle extension.
9. Exécuter les étapes de démontage dans l'ordre inverse pour monter le nouvel ensemble multiplicateur/sonde résistive dans el pistolet de pulvérisation.

Remplacement du câble

1. Retirer le capot de la poignée et débrancher le câble du multiplicateur comme décrit dans la procédure *Remplacement du multiplicateur*.
2. Voir la figure 7. Retirer les deux vis (9), les rondelles freins (10) et les rondelles plates (11). Retirer le commutateur de gâchette et l'actionneur (12) de la poignée (1).
3. Faire légèrement tourner le support de tuyau (2) et détacher le câble. Noter la manière dont le câble s'adapte dans le support de tuyau.
4. Adapter le câble neuf dans le support de tuyau et faire passer le fil de terre autour de l'extrémité du multiplicateur. Fixer le fil de terre à la suspension (17) à l'aide de la vis (15).
5. Raccorder le câble au connecteur du multiplicateur (14). Disposer le câblage de manière à ce qu'il ne risque pas d'être écrasé entre la poignée et le capot lorsque ce dernier est mis en place.
6. Monter l'actionneur sur le commutateur de la gâchette. Fixer les deux aux inserts filetés dans la poignée avec les vis et les rondelles.
7. Monter le capot (7) sur la poignée.

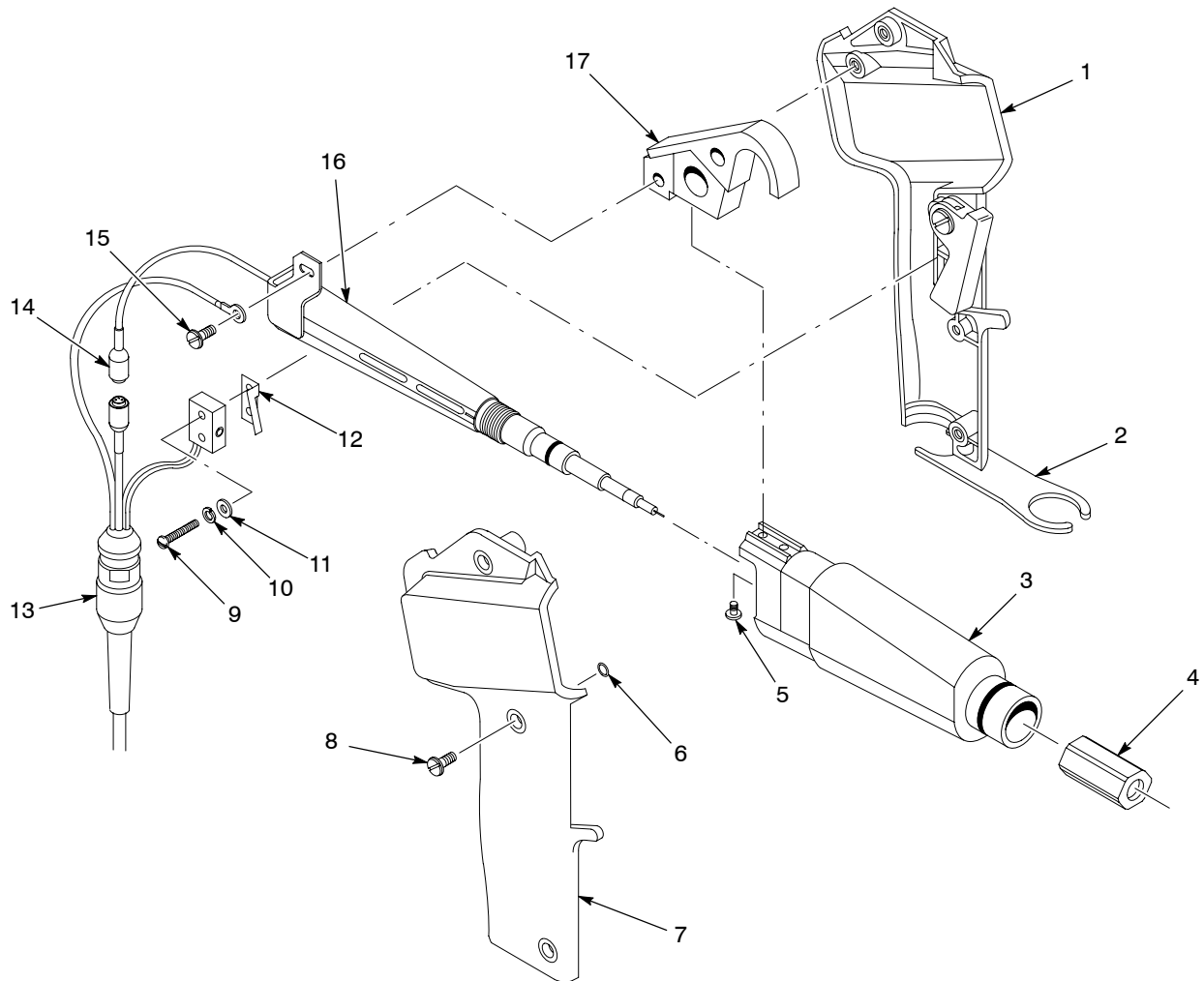


Fig.7 Remplacement du multiplicateur et du câble

- | | | |
|------------------------|--------------------------|---|
| 1. Poignée | 7. Couvercle | 13. Câble |
| 2. Porte-tuyau | 8. Vis imperdables (3) | 14. Connecteur du multiplicateur |
| 3. Extension | 9. Vis (2) | 15. Vis (1) |
| 4. Écrou de câble | 10. Rondelles freins (2) | 16. Ensemble multiplicateur/sonde résistive |
| 5. Vis (2) | 11. Rondelles plates (2) | 17. Suspension |
| 6. Joints toriques (3) | 12. Actionneur | |

Remplacement de la pointe de contact

- Déposer et nettoyer les pièces du trajet de poudre comme décrit dans la procédure *Entretien quotidien* à la page 6.
- Voir la figure 8. Dévisser la pointe de contact (1) endommagée de l'extrémité de la sonde résistive (2).
- Appliquer de la graisse diélectrique sur le filetage de la nouvelle pointe de contact et sur le bout de la résistance.
- Visser la pointe de contact neuve dans la sonde résistive. Ne pas serrer trop fort. Essuyer la graisse en excès sur la pointe de contact et le multiplicateur.

Remplacement de la résistance

Les kits d'entretien de la résistance contiennent une résistance neuve, un porte-résistance et une pointe de contact. Ils sont assemblés, graissés et prêts à être montés sur un multiplicateur. Un applicateur de 3 cc rempli de graisse diélectrique est également fourni.

1. Retirer l'ensemble multiplicateur/sonde résistive de l'extension comme décrit dans la procédure *Remplacement du multiplicateur*.
2. Voir la figure 8. Dévisser l'ancienne sonde résistive (2) du multiplicateur (4). Bien nettoyer le creux du multiplicateur (5).
3. Retirer l'emballage de transport et les capuchons de protection de la sonde neuve.



ATTENTION : Tout l'air dans le creux du multiplicateur, le porte-résistance et la pointe de contact doit être remplacé par de la graisse diélectrique. La haute tension peut produire un arc dans les poches d'air, affecter les performances électrostatiques, éventuellement brûler à travers le pistolet de pulvérisation et être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion.

4. Injecter de la graisse diélectrique dans le creux du multiplicateur (5) jusqu'à ce qu'il soit complètement plein. Utiliser l'applicateur de 3 cc fourni avec le kit.
5. Remplir complètement le ressort de la résistance neuve (3) et la cavité de la sonde résistive (6) avec de la graisse diélectrique.
6. Dévisser la pointe de contact (1) de la sonde résistive (2).
7. Visser la sonde résistive neuve sur le multiplicateur. Ne pas serrer trop fort.
8. Appliquer de la graisse diélectrique sur le filetage de la nouvelle pointe de contact et sur le bout de la résistance.
9. Visser la pointe de contact dans la sonde résistive. Ne pas serrer trop fort. Essuyer la graisse en excès sur la pointe de contact et le multiplicateur.
10. Monter la sonde et le multiplicateur dans l'extension et les fixer avec l'écrou de câble. Raccorder le câble au multiplicateur et assembler le pistolet de pulvérisation.

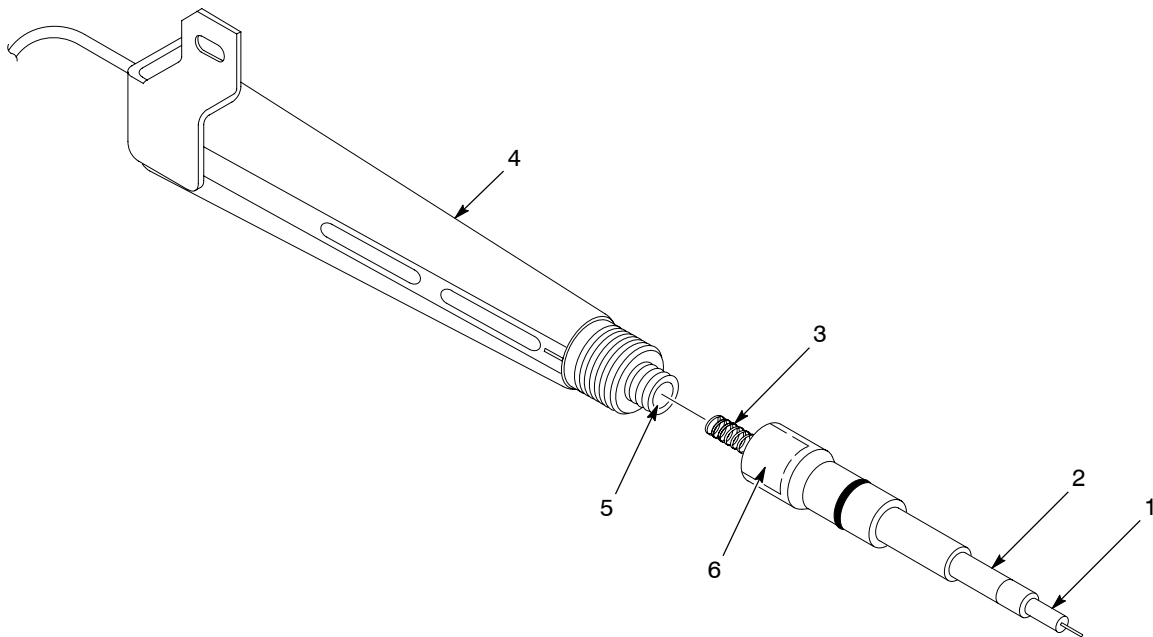


Fig.8 Remplacement de la pointe de contact et de la résistance

- | | | |
|----------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Pointe de contact | 3. Ressort de résistance | 5. Creux du multiplicateur |
| 2. Sonde résistive | 4. Multiplicateur | 6. Cavité de la sonde résistive |

Note : Nettoyer la pièce 5, graisser les pièces 1, 3, 5 et 6.

Pièces de rechange

Pour commander des pièces, veuillez appeler votre représentant local de Nordson. La liste et les illustrations correspondantes vous permettront d'identifier et de décrire correctement les pièces désirées.

Comment utiliser les listes de pièces illustrées

Les nombres se trouvant dans la colonne Pièce correspondent aux numéros d'identification des pièces sur les illustrations présentées à la suite de chacune des listes de pièces. Le code NS (non représenté) indique qu'une pièce se trouvant sur la liste n'est pas représentée sur la figure. Un tiret (-) signifie que le numéro indiqué est valable pour toutes les pièces de l'illustration.

Le nombre se trouvant dans la colonne P/N est le numéro de référence attribué par Nordson. Une série de tirets dans cette colonne (- - - -) signifie qu'il s'agit d'une pièce ne pouvant être commandée séparément.

La colonne Description indique le nom de la pièce ainsi que ses dimensions et d'autres caractéristiques si besoin est. La disposition en retrait des ensembles, sous-ensembles et pièces indique les relations qu'il y a entre eux.

- Si vous commandez l'ensemble, le sous-ensemble 1 et la pièce 2 sont compris.
- Si vous commandez le sous-ensemble 1, la pièce 2 est comprise.
- Si vous commandez la pièce 2, vous ne recevrez que cette pièce.

Le nombre figurant dans la colonne Quantité est le nombre de pièces requis par appareil, ensemble ou sous-ensemble. Le code AR (selon les besoins) est utilisé lorsqu'il s'agit de pièces fournies en vrac en grande quantité ou lorsque le nombre de pièces par ensemble dépend de la version du produit ou du modèle considérés.

Les lettres figurant dans la colonne Note renvoient aux notes se trouvant à la fin de chaque liste de pièces. Ces notes contiennent des informations importantes pour la commande et l'utilisation des pièces. Il y a lieu de leur apporter une attention particulière.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	0000000	Ensemble	1	
1	000000	• Sous-ensemble	2	A
2	000000	• • Part	1	

Pièces du pistolet

Voir la figure 9.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1069820	GUN, manual, Vantage, 6 meter	1	
1	125616	• HANGER, handgun, modular	1	
2	160103	• SERVICE KIT, handle	1	A
3	160104	• SERVICE KIT, trigger	1	A
4	132345	• BRACKET, cable/tube retaining	1	
5	982098	• SCREW, fillet head, slotted, M4 x 0.7 x 6	3	
6	-----	• CABLE, manual gun, Vantage, 6 meter	1	A
7	1070246	• SCREW, pan head, #2-56 x 0.437 in., slotted, zinc	2	
8	983113	• WASHER, lock, e, split, 2, steel, zinc	2	
9	983510	• WASHER, flat, e, 0.094 x 0.188 x 0.025 in., brown	2	
10	132336	• ACTUATOR, switch	1	
11	982327	• SCREW, chez head, slotted, M4 x 12, zinc	1	
12	1014038	• KIT, multiplier, with resistor probe	1	A
13	125613	• • EXTENSION	1	
14	940243	• O-RING, silicone, 1.125 x 1.250 x 0.063 in.	1	
15	984165	• NUT, cable retainer	1	
16	125612	• BODY, inlet, powder	1	
17	982455	• SCREW, set, M6 x 1.0 x 8, nylon, black	1	
18	134386	• ADAPTER, hose, with O-ring, universal	1	
19	940163	• • O-RING, silicone, 0.625 x 0.750 x 0.063 in.	1	
20	173138	• DEFLECTOR, 19 mm, with O-ring	1	
21	940084	• • O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	
22	173139	• NOZZLE, short, with O-ring	1	
23	941181	• • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
24	132348	• SLEEVE, wear, conical	1	
25	141044	• SERVICE KIT, flat spray nozzle, 4 mm	1	
26	141045	• • NOZZLE, flat spray, 4 mm, with O-ring	1	
27	941181	• • • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
28	134385	• • SLEEVE, wear, flat spray, with O-ring	1	
NS	1036142	CABLE, handgun, 4 meter extension	1	B
<p>NOTE A: Le contenu des kits est indiqué dans la rubrique <i>Kits d'entretien</i> dans cette section. Certaines pièces des kits peuvent être commandées séparément.</p> <p>B: Câble prolongateur de 4 mètres en option. Il ne faut pas ajouter plus de deux câbles prolongateurs au câble du pistolet.</p> <p>NS: Non représenté</p>				

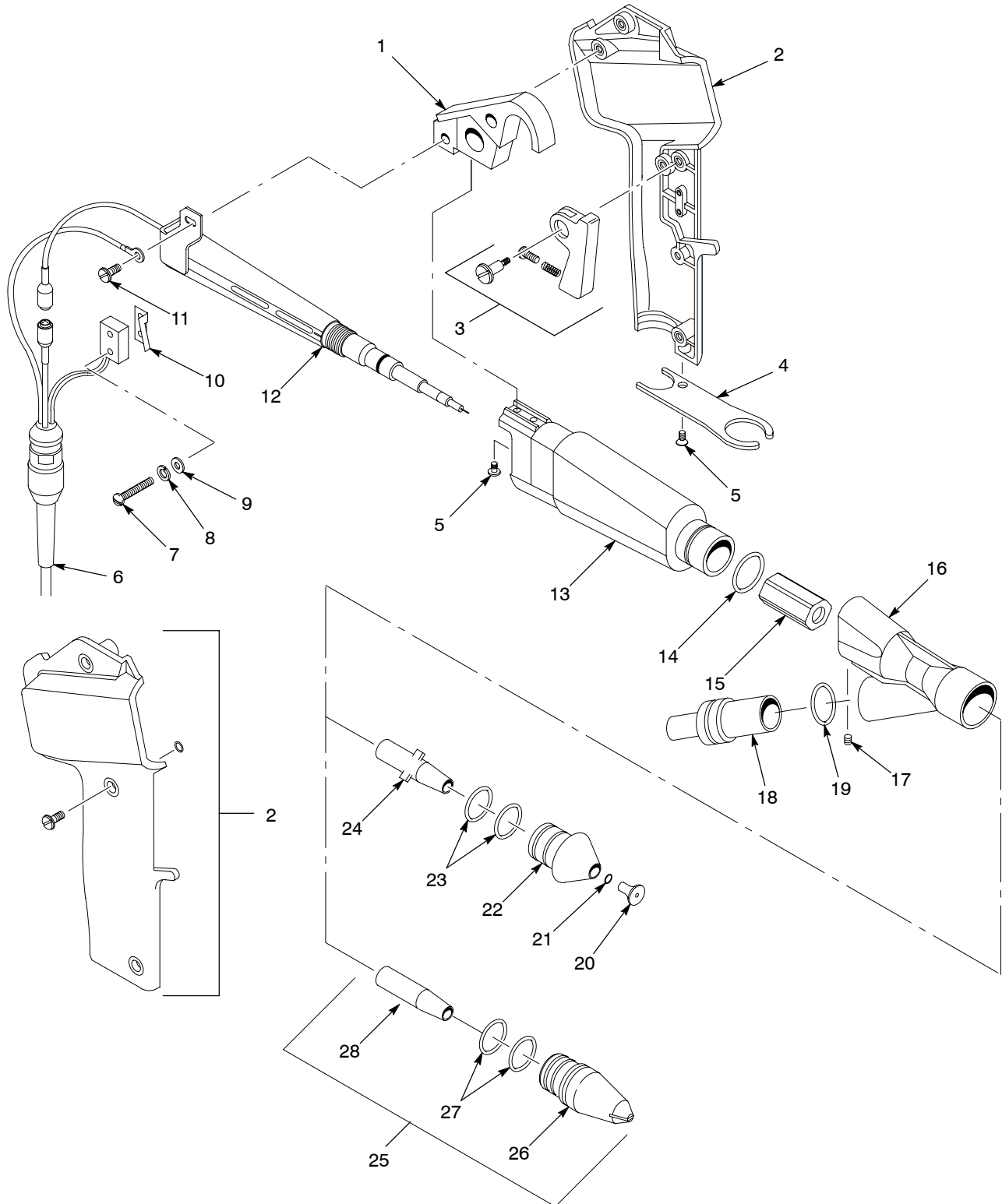


Fig.9 Pièces du pistolet

Kits d'entretien

Kit d'entretien, câble

Voir la figure 10.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1064928	SERVICE KIT, câble, 6 meter	1	
1	-----	• CABLE	1	
2	132336	• ACTUATOR, switch	1	
3	1070246	• SCREW, pan head, #2-56 x 0.437 in., slotted, zinc	2	
4	983113	• WASHER, lock, e, split, 2, steel, zinc	2	
5	983510	• WASHER, flat, e, 0.094 x 0.188 x 0.025 in., brown	2	

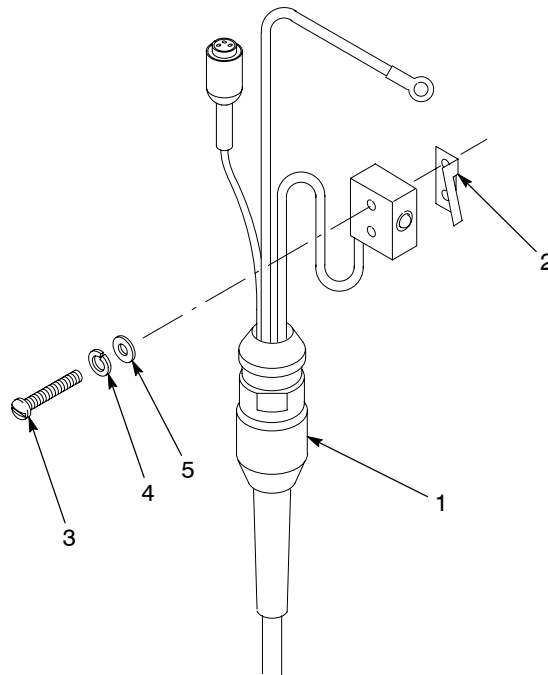


Fig.10 Kit d'entretien, câble

Kits d'entretien du multiplicateur

Voir la figure 11. Les kits de multiplicateur contiennent la résistance, le multiplicateur et l'extension. Pour remplacer la résistance seule, commander un *Kit d'entretien résistance*.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1014038	SERVICE KIT, negative multiplier, 80 kV, with resistor probe	1	A
—	1014039	SERVICE KIT, positive multiplier, 80 kV, with resistor probe	1	B
1	-----	• MULTIPLIER, 80 kV	1	
2	134376	• SERVICE KIT, holder, resistor	1	
3	125613	• EXTENSION	1	

NOTE A: Multiplicateur standard fourni avec le pistolet de pulvérisation.

B: Multiplicateur optionnel utilisé pour donner une charge positive aux particules de poudre. Contacter le représentant local de Nordson ou le fournisseur de poudre pour plus ample information.

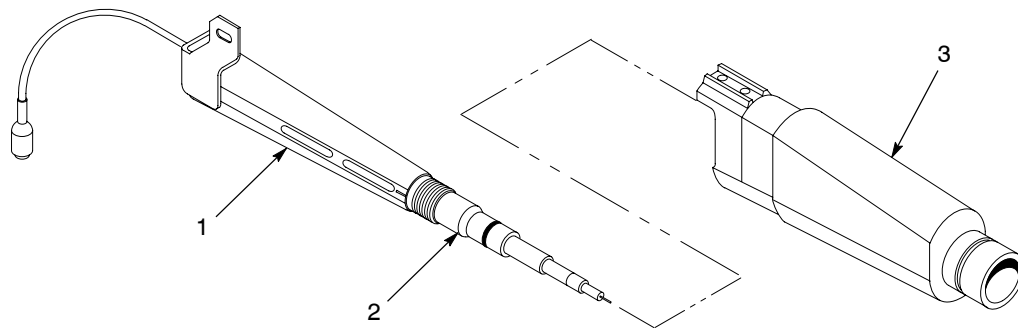


Fig.11 Kits d'entretien du multiplicateur

Kit d'entretien résistance

Voir la figure 12.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	134376	SERVICE KIT, holder, resistor	1	
1	132748	• CONTACT, cable	1	
2	940117	• O-RING, silicone, 0.312 x 0.438 x 0.063 in.	1	
3	-----	• HOLDER, resistor	1	
4	-----	• RESISTOR	1	
NS	245733	• GREASE, dielectric, 3-cc applicator	1	

NS: Non représenté

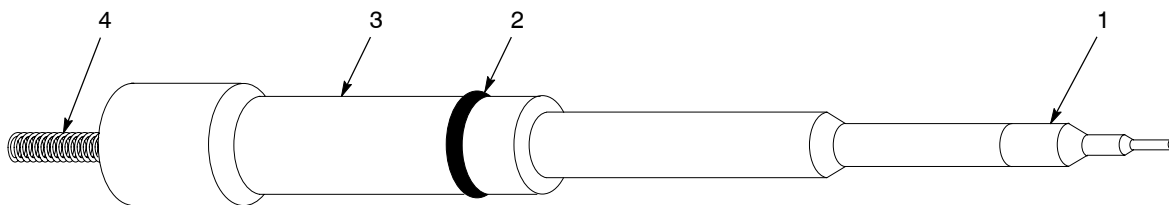


Fig.12 Kit d'entretien résistance

Kit d'entretien poignée

Voir la figure 13.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
1	160103	SERVICE KIT, handle	1	A
2	-----	• HANDLE, gun	1	
3	-----	• HANDLE, cover	1	
4	940060	• O-RING, Viton, 0.125 x 0.250 x 0.063 in.	3	
5	981626	• SCREW, captive, slotted, M4 x 12, black	3	

NOTE A: Le client doit indiquer la référence et le numéro de série du pistolet à la commande.

Kit d'entretien gâchette

Voir la figure 13.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
6	160104	SERVICE KIT, trigger	1	
7	132334	• PIVOT, trigger	1	
8	125617	• TRIGGER, hand gun, modular	1	
9	133783	• SPRING, trigger, return	1	
10	982370	• SCREW, pan head, slotted, M2 x 5	1	

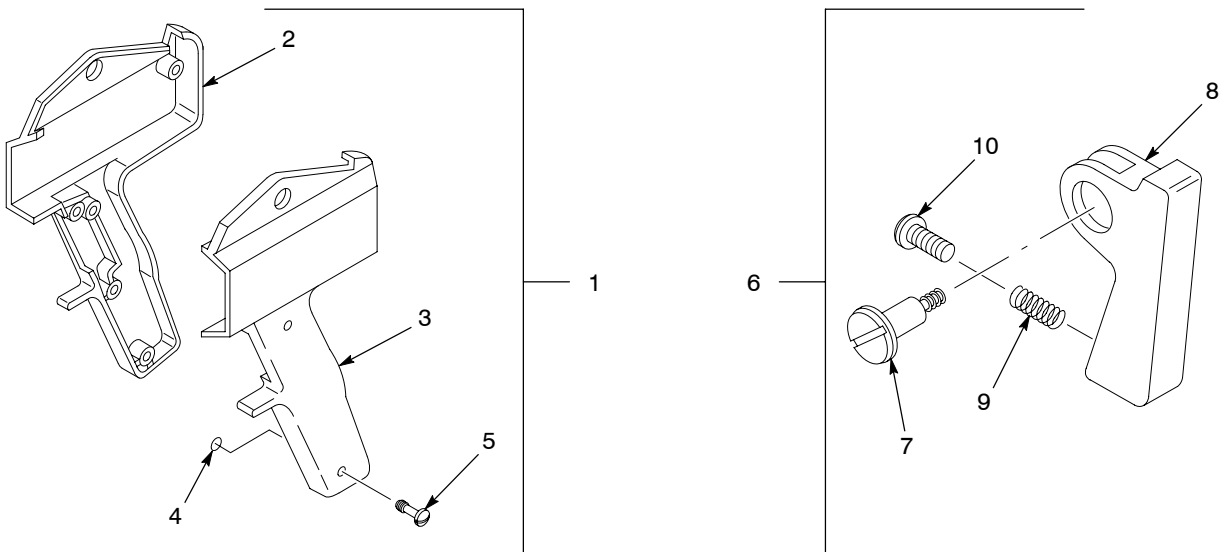


Fig.13 Kits d'entretien poignée et gâchette

Prise test

Voir la figure 14.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
1	161411	PLUG, shorting, IPS	1	

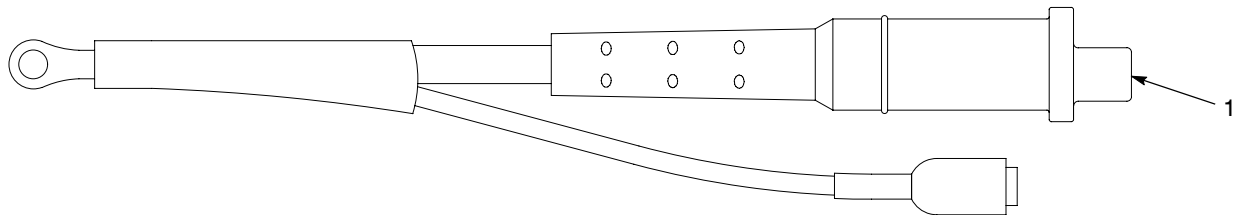


Fig.14 Prise test

Tuyau d'alimentation en poudre

Ces références sont celles des tuyaux en vrac. Commander par portions de 30 cm (1 pied).

P/N	Description	Note
900650	TUYAU À POUDRE, Ø ext. 12,7 mm ($1/2$ "), bleu	
900648	TUYAU À POUDRE, Ø int. 11 mm, bleu	
900649	TUYAU À POUDRE, Ø int. 9.5 mm ($3/8$ "), bleu	

Options

Contactez le représentant local de Nordson pour plus ample information sur ces options.

Description des options

Option	Description
Buses et déflecteurs	Les buses et les déflecteurs sont disponibles dans différentes tailles et configurations. Consulter <i>Buses en option</i> pour plus d'informations sur les applications et les pièces détachées de chaque buse.
Lances prolongatrices	Les lances prolongatrices servent à augmenter la portée du pistolet afin de faciliter le poudrage des cavités et des recoins intérieurs. Elles sont dotées de buses coniques de 26 mm et existent en 150, 300 et 450 mm (6, 12 et 18 pouces) de longueur.
Kits collecteur d'ions	Le collecteur d'ions peut améliorer le poli et l'aspect des revêtements en poudre durcis. Il rassemble les ions émis par l'électrode de charge du pistolet de poudrage au lieu de les laisser se déposer sur la pièce. Ceci permet de réduire la charge accumulée dans la poudre déposée sur la pièce et de diminuer les défauts présentés par le revêtement durci tels que formation de cratères et peau d'orange. Trois kits sont proposés : un pour les pistolets de pulvérisation standard et deux pour les pistolets munis de lances prolongatrices de 150 ou de 300 mm.
Kit pistolet à coupelle	Le kit pistolet à coupelle se fixe directement au pistolet et il est utilisé pour tester de petites quantités de poudre lorsqu'une trémie pleine est inutile.
Prolongateur 4 m du câble du pistolet	Prolonge de 4 m le câble du pistolet de 6 m. Deux prolongateurs de 4 m peuvent être ajoutés.

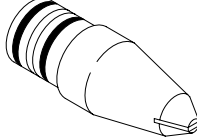
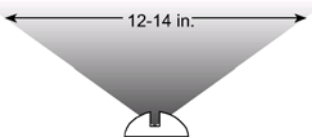
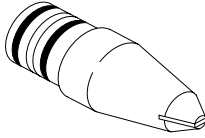
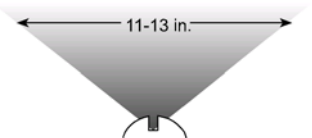
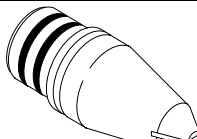
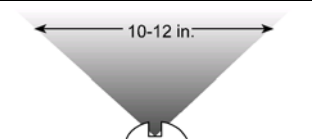
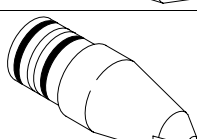
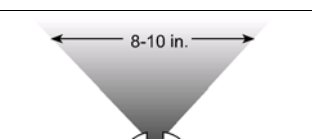
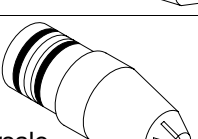
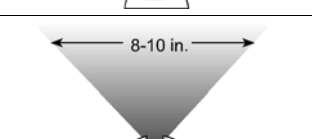
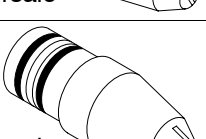
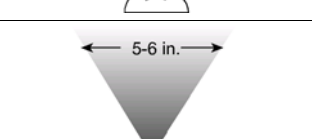
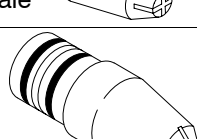
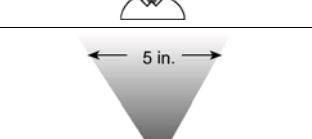
Numéros de référence des options

Le prolongateur de lance, le collecteur d'ions et le kit pistolet à coupelle sont fournis avec une fiche d'instructions qui contient les procédures d'installation et les pièces de rechange.

P/N	Description
Buses coniques	
173139	BUSE COURTE, avec joints toriques
145559	Kit d'entretien pour buse conique de 32 mm avec joints toriques, Tivar
144760	Kit d'entretien pour buse conique de 45 mm avec joints toriques, Tivar
-----	Défecteurs Tivar de différents diamètres, avec joints toriques
Buses à jet plat	
134380	Kit d'entretien pour buse à jet plat de 2,5 mm avec joints toriques, Tivar
139935	Kit d'entretien pour buse à jet plat de 3 mm avec joints toriques, Tivar
141044	Kit d'entretien pour buse à jet plat de 4 mm avec joints toriques, Tivar
139937	Kit d'entretien pour buse à jet plat de 6 mm avec joints toriques, Tivar
Buses Cross-Cut et château	
141013	Kit d'entretien, 60° buses Cross-Cut, Tivar
141014	Kit d'entretien, 90° buses Cross-Cut, Tivar
147495	Kit de réparation pour buse château 0,375 pouces
Lances prolongatrices	
233469	Prolongateur de lance 150 mm
233468	Prolongateur de lance 300 mm
233455	Prolongateur de lance 450 mm
Collecteurs d'ions	
189492	Kit, pistolet manuel, collecteur d'ions
189493	Kit, lance 150 mm, collecteur d'ions
189494	Kit, lance 300 mm, collecteur d'ions
Options diverses	
183468	Kit, pistolet à coupelle
1036142	CÂBLE, pistolet manuel, 4 mètres, prolongateur

Buses optionnelles

Jeu de buses à jet plat

Buse	Profil du jet	Vélocité de la poudre	Application
2,5-mm jet plat 	12-14 in. 	Élevée	Surfaces grandes et plates
3-mm jet plat 	11-13 in. 	Moyen-élevé	Finition fine sur surfaces planes
4-mm jet plat 	10-12 in. 	Moyen-faible	Retouche
6-mm jet plat 	8-10 in. 	Faible	Renforcement
60° Coupe transversale 	8-10 in. 	Moyen-faible	Renfort dans cavité
90° Coupe transversale 	5-6 in. 	Faible	Cavités profondes
Château 	5 in. 	Moyen-faible	Pointe d'aiguille

Pièces détachées pour buses à jet plat

Buse	P/N	
	Buse, joints toriques et manchon d'usure	Buse avec joints toriques
2.5-mm	134380	134384
4-mm	141044	141045
3-mm	139935	139902
6-mm	139937	139903
60° coupe transversale	141013	141017
90° coupe transversale	141014	141015
Château	147495	147877

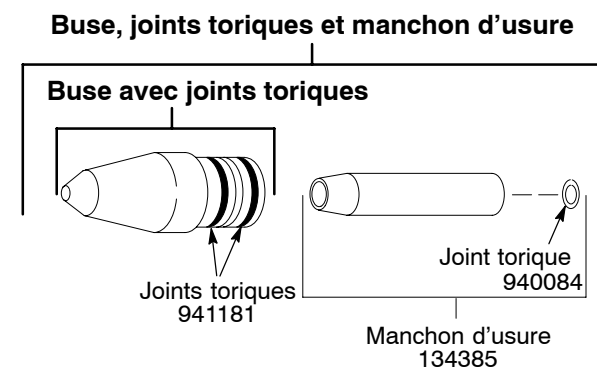

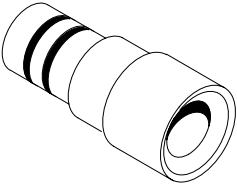
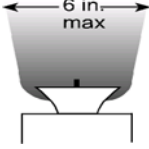

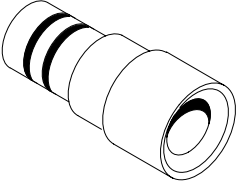
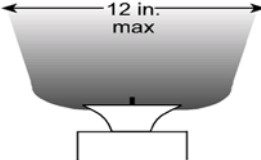

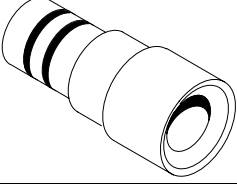
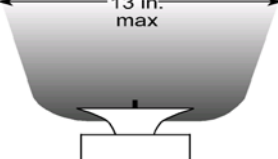


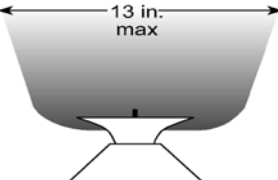


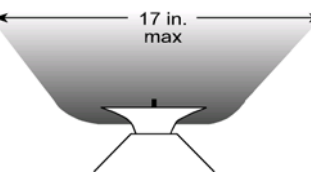
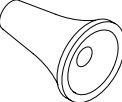
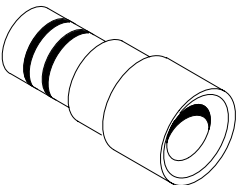
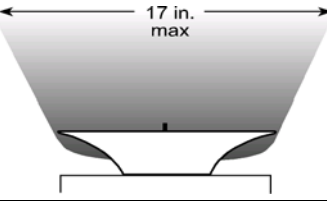
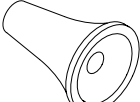
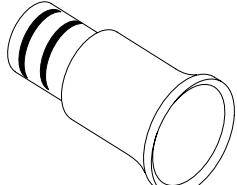
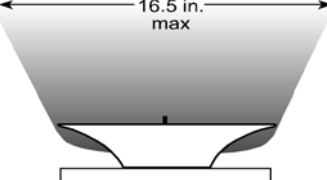


Fig.15 Pièces détachées pour buses à jet plat courantes

Sélection de buse conique et déflecteur

Taille du déflecteur	À utiliser avec cette buse	Profil du jet	Vélocité de la poudre	Application
14 mm 	32 mm avec réglage du profil 		Élevée	Retouches manuelles
16 mm 	32 mm avec réglage du profil 		Moyen-élevé	Finition générale
19 mm 	32 mm avec réglage du profil 		Moyen	Grandes surfaces
19 mm 	Versa-Spray II court 		Moyen	Grandes surfaces
26 mm 	Versa-Spray II court 		Moyen-faible	Pièces avec interstices et cavités
26 mm 	32 mm avec réglage du profil 		Moyen-faible	Pièces avec interstices et cavités
38 mm 	45 mm 		Faible	Grandes surfaces

Pièces détachées pour buse conique et déflecteur

Buse conique et déflecteurs de 32 mm

Voir la figure 16.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	145559	SERVICE KIT, nozzle, 32 mm	1	
1	133734	• 26-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
2	940084	• • O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	
3	144759	• ADJUSTER, pattern, 32 mm	1	
4	145558	• NOZZLE, 32-mm dia, with O-rings, Tivar	1	
5	941205	• • O-RING, silicone, 1.000 x 1.188 x 0.094 in.	1	
6	941181	• • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
7	132348	• SLEEVE, wear, conical, Tivar	1	
Déflecteurs optionnels				
1	135865	14-mm DEFLECTOR, Tivar, with O-ring	1	
1	147880	16-mm DEFLECTOR, Tivar, with O-ring	1	
1	133714	19-mm DEFLECTOR, Tivar, with O-ring	1	
2	940084	• O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	A

NOTE A: Ce joint torique est fourni avec tous les déflecteurs.

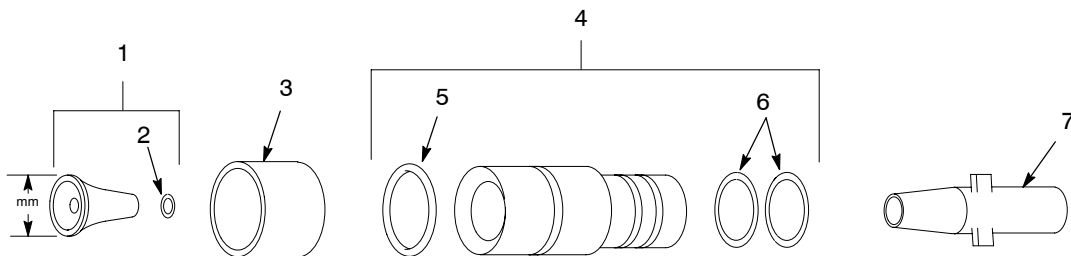


Fig.16 Buse conique et déflecteurs de 32 mm

Buse conique et déflecteurs de 45 mm

Voir la figure 17.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	144760	SERVICE KIT, nozzle, 45 mm	1	
1	249233	• 38-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
2	940084	• • O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	
3	144789	• NOZZLE, 45-mm diameter, with O-rings	1	
4	941181	• • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
5	132348	• SLEEVE, wear, conical, Tivar	1	

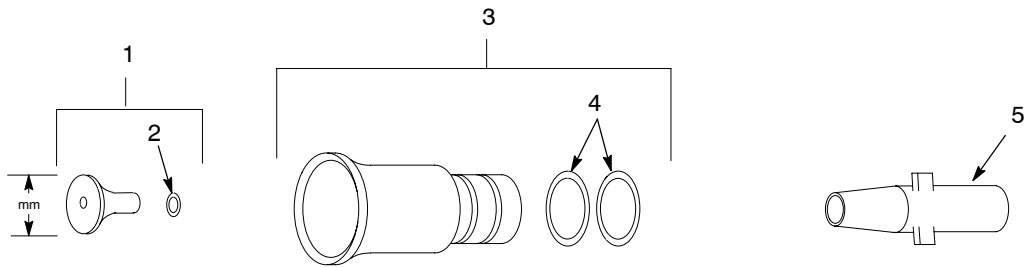


Fig.17 Buse conique et déflecteur de 45 mm

Buse conique courte et déflecteurs

Voir la figure 18.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
1	173138	19-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
1	173141	26-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
2	940084	• O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.094 in.	1	A
3	173139	NOZZLE, short, with O-rings	1	
4	941181	• O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
5	132348	SLEEVE, wear, conical	1	

NOTE A: Ce joint torique est fourni avec tous les déflecteurs.

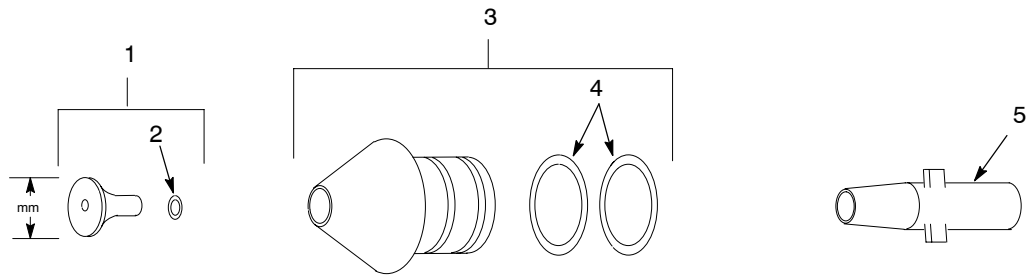


Fig.18 Buse conique courte et déflecteurs